

# ★★★ TRISTAR

EN| Instruction manual

NL| Gebruiksaanwijzing

FR| Mode d'emploi

DE| Bedienungsanleitung

ES| Manual de usuario

PT| Manual de utilizador

IT| Manuele utente

SV| Bruksanvisning

PL| Instrukcja obsługi

CS| Návod na použití

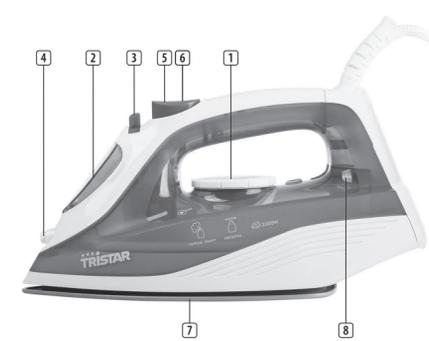
SK| Návod na použitie

RU| Руководство по эксплуатации



ST-8300

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČÁSTI / ПИСКАРИНЕ ЗАПЧАСТКИ



## EN Instruction manual

**SAFETY**

• By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.

• The appliance must be placed on a stable, level surface.

• This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.

• This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

• To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

• Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

• Do not left the iron unattended while it is connected to the mains supply.

• Do not open the water tank during use.

• Do not use the iron when it's dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

• Make sure the iron will be used and rest on a stable surface.

• Remove the plug from the socket before the water reservoir will be filled with water.

-  Surface is liable to get hot during use.

 Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

 This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.

 The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.

 The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.

**EAC** The Eurasian Conformity mark (EAC) is a certification mark to indicate products that conform to all technical regulations of the Eurasian Customs Union.

 The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

 Separate collection / Check your local municipal guidelines.

**PARTS DESCRIPTION**

- Temperature knob
- Water tank cover
- Steam rate control button (for decreasing steam)
- Spray head
- Spray button
- Burst of steam button
- Soleplate
- Indicator light

**BEFORE THE FIRST USE**

- Carefully read all instructions before using the iron.
- Clean the soleplate with a soft damp cloth before the iron will be used for the first time.
- Pull out the water tank cover and slowly fill the water tank with clean cold water using the measuring cup.
- Small or smoke may disperse at the beginning as caused by the warming up of the insulation material.
- NOTE: Some particles may come out of the soleplate when you use the iron for the first time. This is normal; the particles are harmless and stop coming out of the iron after a short while.

**USE**

**Selecting the temperature**

- Check the ironing instructions on the garment to be ironed.

- If the garment does not have any ironing instructions but you know the kind of fabric in question, use the chart below.
- Fabrics that have some kind of finish (polishing, wrinkles, contrast) can be ironed at the lowest temperatures.
- If the fabric contains several kinds of fibres ,always select the temperature applicable, if an article contains 60% polyester and 40% cotton, you must always choose the temperature corresponding to polyester and without steam.
- First classify the garments to be ironed according to the most suitable ironing temperature: wool with wool, cotton with cotton, etc. as the iron heats up as fast as it cools, start by ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fibres. Progress towards those that require the highest temperatures.
- Turn the temperature control until it is in front of the appropriate signal according to the following:
  - position for nylon and acetate
  - position for wool, silk or mixtures
  - position for cotton or linen (steam).

**How to fill the water tank**

- Unplug the iron.
- Set the steam ruler to dry ironing .
- Fill the tank through the filling hole.
- If you have hard water, it is advisable to use only distilled or demineralized water.
- Note: Do not use chemically de-limed water or perfumed.
- Note: Do not store the iron with water in the tank.

**Steam ironing**

- Fill the iron as described in the section "how to fill the water tank".
- Plug the iron into the mains.
- Steam ironing is only possible when the highest temperature shown on the temperature control is selected. Otherwise water may escape through the soleplate.
- Turn the steam button to the required position.
- When the ironing is finished and during breaks, place the iron in its upright position.
- Disconnect the iron from the mains supply. Pour of any remaining water and leave the iron to cool off.

**Spray**

The spray can be used in any position, either in dry or steam ironing, as long as the water tank is filled with water.

• Press the spray button for this function.

• NOTE: This button has to be pressed repetitively to start this function for the first time.

**Shot of steam**

- Shot of steam give extra steam for removing persistent wrinkles.
- Wait for a few seconds for the steam to penetrate the fibre before pressing again.
- NOTE: For the best steam quality, do not use more than three successive bursts each time.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

- Always unplug the device and let it cool down completely before cleaning
- To avoid damage to the soleplate, never use any sharp object or metal utensil to scrap the soleplate
- To remove build up scales in the steam holes, use a cotton wool tip moistened with mild descaling solution
- Use a soft damp cloth to clean the housing of the device.
- Do not use any abrasive detergent or steel wool to clean the iron, as it may scratch the surfaces.
- Empty any remaining water from the water tank, do not allow water to stay overnight in the water tank.
- Always allow the iron to cool completely before winding the cord around the soleplate.

**ENVIRONMENT**

- Temperatuurknop
- Afsluiting van het waterreservoir
- Stoominstelling controleknop (voor het verminderen van de stoominstelling)
- Sproeikop
- Sproeiknop
- Stoom knop
- Strijkzool
- Indicatielampje

**VOOR HET EERSTE GEBRUIK**

• Lees alle veiligheidsinstructies goed door voordat u het strijkijzer in gebruik neemt.

• Reinig de zool met een zachte vochtige doek voordat u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt.

• Open het waterreservoir en vul het waterreservoir langzaam met schoon koud water met behulp van de bijgeleverde maatbeker.

• Bij het eerste gebruik kunnen er wat geurtjes of rook ontstaan als gevolg van de opwarming van het isolatiemateriaal.

• Let op: Er kunnen deeltjes uit de zoolplaat komen wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Dit is normaal, de deeltjes zijn onschadelijk en zullen na een korte tijd verdwijnen.

**GEBRUIK**

**De temperatuur selecteren**

- Raadpleeg de instructies op het kledingstuk voordat u gaat strijken.
- Als het kledingstuk geen strijkvoorschriften heeft, maar u weet welk soort textiel het betreft, gebruik dan de onderstaande tabel.
- Stoffen met een bepaalde afwerking (bedrukking, vouwen, contrast), kunnen met de laagste temperatuur worden gestreken.
- Als de stof verschillende soorten vezels bevat, selecteer dan altijd de toepasselijke temperatuur. Als de stof 60% polyester en 40% katoen bevat, selecteer dan altijd de temperatuur aangegeven voor polyester, en gebruik geen stoom.
- Classificeer de kledingstukken voor het strijken eerst op basis van de meest geschikte strijkt temperatuur wol met wol, katoen met katoen, enz., omdat het strijkijzer snel warm wordt, en begin vervolgens met het strijken van kledingstukken die de laagste temperatuur vereisen, zoals kledingstukken gemaakt van synthetische vezels. Ga daarna verder met kledingstukken die hogere temperaturen vereisen.
- Draai de temperaturregelaar totdat deze tegenover de juiste stand staat volgens het onderstaande:
  - stand voor nylon en acetate
  - stand voor wol, zijde of een combinatie
  - stand voor katoen of linnen (stoom).

**Het waterreservoir vullen**

- Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Zet de stoomregelaar op droog strijken.
- Vul het reservoir via de vulopening.
- Als u hard water hebt, is het raadzaam om alleen gedestilleerd of gedemineraliseerd water te gebruiken.
- Opmerking: Gebruik geen chemisch ontkalk of geparfumeerd water.
- Opmerking: Het strijkijzer niet met water in het reservoir opbergen.

**Stoomstrijken**

- Vul het strijkijzer zoals beschreven in paragraaf "Het waterreservoir vullen".
- Het strijkijzer op het stopcontact aansluiten.
- Stoomstrijken is alleen mogelijk als de hoogste temperatuur op de temperaturregelaar is geselecteerd. Anders kan water ontsnappen via de strijkzool.
- Zet de stoomknop op de gewenste stand.

• Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

• Houd het apparaat en het snoer als het op het elektriciteitsnet is aangesloten of tijdens het afkoelen buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

• Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter wanneer het aangesloten is op het stroomnet.

• Open het waterreservoir niet tijdens gebruik.

• Gebruik het strijkijzer niet wanneer het gevallen is, zichtbare schade heeft of wanneer het lekt.

• Zorg er voor dat het strijkijzer op een stabiel oppervlak rust en gebruikt wordt.

• Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult.

-  Het oppervlak wordt heet tijdens gebruik.

 Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recyclen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.

 Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.

 The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de productie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.

 Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.

**EAC** Het Euraziatische conformiteitsmerk (EAC) is een certificeringsmerk om producten aan te duiden die voldoen aan alle technische voorschriften van de Euraziatische douane-unie.

 Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het geschieden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.

 Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.

**ONDERDELENBESCHRIJVING**

- Temperatuurknop
- Afsluiting van het waterreservoir
- Stoominstelling controleknop (voor het verminderen van de stoominstelling)
- Sproeikop
- Sproeiknop
- Stoom knop
- Strijkzool
- Indicatielampje

**VOOR HET EERSTE GEBRUIK**

• Lees alle veiligheidsinstructies goed door voordat u het strijkijzer in gebruik neemt.

• Reinig de zool met een zachte vochtige doek voordat u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt.

• Open het waterreservoir en vul het waterreservoir langzaam met schoon koud water met behulp van de bijgeleverde maatbeker.

• Bij het eerste gebruik kunnen er wat geurtjes of rook ontstaan als gevolg van de opwarming van het isolatiemateriaal.

• Let op: Er kunnen deeltjes uit de zoolplaat komen wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Dit is normaal, de deeltjes zijn onschadelijk en zullen na een korte tijd verdwijnen.

**GEBRUIK**

**De temperatuur selecteren**

- Raadpleeg de instructies op het kledingstuk voordat u gaat strijken.
- Als het kledingstuk geen strijkvoorschriften heeft, maar u weet welk soort textiel het betreft, gebruik dan de onderstaande tabel.
- Stoffen met een bepaalde afwerking (bedrukking, vouwen, contrast), kunnen met de laagste temperatuur worden gestreken.
- Als de stof verschillende soorten vezels bevat, selecteer dan altijd de toepasselijke temperatuur. Als de stof 60% polyester en 40% katoen bevat, selecteer dan altijd de temperatuur aangegeven voor polyester, en gebruik geen stoom.
- Classificeer de kledingstukken voor het strijken eerst op basis van de meest geschikte strijkt temperatuur wol met wol, katoen met katoen, enz., omdat het strijkijzer snel warm wordt, en begin vervolgens met het strijken van kledingstukken die de laagste temperatuur vereisen, zoals kledingstukken gemaakt van synthetische vezels. Ga daarna verder met kledingstukken die hogere temperaturen vereisen.
- Draai de temperaturregelaar totdat deze tegenover de juiste stand staat volgens het onderstaande:
  - stand voor nylon en acetate
  - stand voor wol, zijde of een combinatie
  - stand voor katoen of linnen (stoom).

**Het waterreservoir vullen**

- Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Zet de stoomregelaar op droog strijken.
- Vul het reservoir via de vulopening.
- Als u hard water hebt, is het raadzaam om alleen gedestilleerd of gedemineraliseerd water te gebruiken.
- Opmerking: Gebruik geen chemisch ontkalk of geparfumeerd water.
- Opmerking: Het strijkijzer niet met water in het reservoir opbergen.

**Stoomstrijken**

- Vul het strijkijzer zoals beschreven in paragraaf "Het waterreservoir vullen".
- Het strijkijzer op het stopcontact aansluiten.
- Stoomstrijken is alleen mogelijk als de hoogste temperatuur op de temperaturregelaar is geselecteerd. Anders kan water ontsnappen via de strijkzool.
- Zet de stoomknop op de gewenste stand.

- Wanneer u klaar bent met strijken en tijdens onderbrekingen, het strijkijzer in de verticale stand neerzetten.
- Haal na het strijken de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. Giet resterend water uit het reservoir en laat het strijkijzer afkoelen.

**Sproeien**

- Spray kan in elke stand worden gebruikt, in de stand voor droogstrijken of voor stoomstrijken, zorg er wel voor dat het reservoir is gevuld met water.
- Druk op de sprayknop om deze functie te gebruiken.
- OPMERKING: Deze knop moet herhaaldelijk worden ingedrukt om de functie de eerste keer te starten.

**Stoomstoot**

- Een stoomstoot geeft extra stoom om hardnekkige kreuksels te verwijderen.
- Wacht een paar seconden totdat de stoom in de vezels doordringt voordat u de knop opnieuw indrukt.
- OPMERKING: Voor optimaal effect van de stoom, niet meer dan drie opeenvolgende stoomstoten per keer gebruiken.

**REINIGING EN ONDERHOUD**

- Verwijder voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Om schade aan de zoolplaat te vermijden, gebruik nooit scherpe of metalen voorwerpen om de zoolplaat schoon te maken.
- Maak gebruik van een wattenstaafje bevochtigd met een mild ontkalkingsmiddel voor het verwijderen van kalkaanslag in de stoom gaten.
- Gebruik een zachte vochtige doek om de behuizing van het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of staalwol om het apparaat schoon te maken.
- Giet het resterende water altijd uit het waterreservoir.
- Laat het ijzer altijd volledig afkoelen voordat u het snoer om het apparaat windt.

**MILIEU**

 Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

**Support**
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## FR Manuel d'instructions

**SÉCURITÉ**

• Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.

• Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

• Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.

• L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

• Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

• Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

• Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

• Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou qu'il refroidit.

• Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.

• N'ouvrez pas le réservoir d'eau durant l'utilisation.

• N'utilisez pas le fer s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dommages ou s'il fuit.

• Assurez-vous que le fer est utilisé sur une surface stable.

• Débranchez la fiche de la prise avant de remplir le réservoir d'eau.

•  La surface est susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation.

 Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.

 Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.

 Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.

 Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.

**EAC** La marque de conformité eurasienne (EAC) est une marque de certification destinée à indiquer les produits conformes à toutes les réglementations techniques de l'Union douanière eurasienne.

 Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

 Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.

**DESCRIPTION DES PIÈCES**

- Sélecteur de température
- Couvercle du réservoir d'eau
- Bouton de commande du débit de vapeur (pour vapeur décroissante)
- Tête du vaporisateur
- Bouton de vaporisation
- Bouton du jet de vapeur
- Sernelle
- Témoins lumineux

**AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

- Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le fer.
- Nettoyez le patin avec un chiffon doux humide avant la première utilisation du fer.
- Retirez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez lentement le réservoir d'eau avec de l'eau propre froide en utilisant le verre doseur.
- Une odeur ou de la fumée peut se dégager au début à cause de la chauffe du matériau d'isolation.
- NB : Des particules peuvent provenir de la semelle lors de la première utilisation du fer. Cela est normal ; les particules sont inoffensives et arrêtent d'apparaître après un petit moment.

**UTILISATION**

**Sélection de la température**

- Vérifiez les instructions de repassage du vêtement devant être repassé.
- Si aucune instruction de repassage n'est indiquée sur le vêtement mais que vous connaissez le type du tissu en question, utilisez le tableau suivant.
- Les tissus ayant certaines finitions (lustrée, froissée, contrastée) peuvent être repassés aux températures les plus basses.
- Si le tissu comporte plusieurs types de fibres, sélectionnez toujours la température appropriée, si un article contient 60% de polyester et 40% de coton, il faut toujours choisir la température correspondante au polyester et sans vapeur.
- Triez d'abord les vêtements devant être repassés selon la température de repassage la plus adéquate : Laine avec laine, coton avec coton, etc. comme le fer chauffe aussi vite qu'il refroidit, commencez par repasser les articles nécessitant la température la plus basse tels ceux fabriqués en fibres synthétiques. Poursuivez avec ceux qui nécessitent les températures les plus élevées.
- Tournez le bouton de température jusqu'à ce qu'il soit en face du symbole approprié comme indiqué ci-dessous :
  - position pour le nylon et l'acétate
  - position pour les laines, la soie ou les mélanges
  - position pour le coton ou le lin (vapeur).

**Remplissage du réservoir d'eau**

- Débranchez le fer.
- Réglez la barrette de vapeur sur repassage à sec.
- Remplissez le réservoir par l'orifice de remplissage.
- Si votre eau est dure, il est recommandé de n'utiliser que de l'eau distillée ou déminéralisée.
- Remarque : Ne pas utiliser de l'eau chimiquement détartrante ou parfumée.
- Remarque : Ne pas ranger le fer avec de l'eau dans le réservoir.

- Para retirar el calcare acumulado dans los trous de vapeur, utilisez un bout de coton humecté avec un mélange détartrant doux.
- N'utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer les surfaces de l'appareil.
- N'utilisez pas de détergents décapants ou de la laine de fer pour nettoyer le fer car cela pourrait érafler les surfaces.
- Videz l'eau restante dans le réservoir d'eau, ne pas laisser de l'eau rester dans le réservoir d'eau toute une nuit.
- Laissez toujours complètement refroidir le fer avant d'enrouler le cordon autour du pâtin.

#### ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

**Support**  
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu) l

## DE Bedienungsanleitung

#### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränktem körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, si sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist.
- Öffnen Sie den Wasserbehälter nicht während des Betriebs.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder wenn es ausläuft.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker bevor der Wasserbehälter mit Wasser aufgefüllt wird.

- Die Oberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

-  Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.
- Das Bügeleisen kann in beliebiger Position genutzt werden, sowohl bei trockenem Bügeln als auch beim Dampf bügeln, solange der Wassertank gefüllt ist.
- Drücken Sie dazu auf die Sprühtaste.
- HINWEIS: Diese Taste muss wiederholt gedrückt werden, wenn diese Funktion zum ersten Mal verwendet wird.

- Die Dampfstoß-Funktion gibt zusätzlichen Dampf, um hartnäckige Falten zu entfernen.
- Warten Sie einige Sekunden, bis der Dampf das Gewebe durchdrungen hat, bevor Sie erneut drücken.
- HINWEIS: Die beste Dampfqualität erhalten Sie, wenn Sie jeweils nicht mehr als drei aufeinanderfolgende Dampfstöße verwenden.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Um Schäden an der Fußplatte zu vermeiden, kratzen Sie auf der Fußplatte nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.
- Um Kalkablagerungen in den Dampföchern zu entfernen, verwenden Sie eine mit milder Entkalkungsfähigkeit getränkte Baumwollspitze.
- Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen und feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Stahlwolle, um das Bügeleisen zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Leeren Sie verbleibendes Wasser aus dem Wassertank und lassen Sie kein Wasser über Nacht im Wassertank stehen.
- Lassen Sie das Bügeleisen immer vollständig abkühlen, bevor Sie das Kabel um die Fußplatte wickeln.

#### UMWELT

-  Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

## EAC

Das Eurasische Konformitätszeichen (EAC) ist ein Zertifizierungszeichen zur Kennzeichnung von Produkten, die allen technischen Vorschriften der Eurasischen Zollunion entsprechen.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterter Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.



Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.

#### TEILEBESCHREIBUNG

- Temperaturregler
- Wassertankdeckel
- Dampfmengenregler (zum Reduzieren der Dampfmenge)
- Sprühkopf
- Sprühtaste
- Dampfstoß-Taste
- Bügelsohle
- Kontrolllampe

#### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Lesen Sie sich bitte alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme des Bügeleisens durch.
- Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Fußplatte mit einem weichen und feuchten Tuch.
- Ziehen Sie den Wassertankdeckel heraus und füllen Sie langsam reines kaltes Wasser mit dem Messbecher in den Tank.
- Geruchsentwicklung oder Rauch können durch das Aufwärmen des Isoliermaterials zu Beginn auftreten.
- HINWEIS: Bei der ersten Verwendung des Bügeleisens können kleine Teilchen aus der Sohle austreten. Dies ist normal; die Teilchen sind harmlos und treten nur ganz am Anfang aus.

#### GEBRAUCH

#### Auswahl der Temperatur

- Überprüfen Sie die Bügelhinweise auf dem Etikett des Kleidungsstücks, das Sie bügeln möchten.
- Falls das Kleidungsstück keine Bügelhinweise aufweist, Sie aber die Art des Stoffes kennen, verwenden Sie untenstehende Tabelle.
- Stoffe, die eine Appretur aufweisen (Glanz, Falten, Kontraste) können auf niedrigster Stufe gebügelt werden.
- Falls der Stoff aus verschiedenen Arten Fasern zusammengesetzt ist, wählen Sie stets die geeignetste Temperatur; falls ein Artikel 50% Polyester und 40% Baumwolle enthält, müssen Sie immer die Temperatur wählen, die für Polyester geeignet ist und ohne Dampf bügeln.
- Sortieren Sie zuerst die zu bügelnden Kleidungsstücke nach der geeigneten Bügeltemperatur. Wolle mit Wolle, Baumwolle mit Baumwolle, usw., da das Bügeleisen genau so schnell aufheizt wie es abkühlt; beginnen Sie mit dem Bügeln der Teile, die die niedrigste Temperatur benötigen, z.B. solche aus Kunststoffen. Arbeiten Sie sich vor bis zu den Teilen, die die höchste Temperatur benötigen.
- Drehen Sie am Temperaturregler, bis er auf das passende Zeichen aus folgender Liste zeigt:
  - Position für Nylon und Acetat
  - Position für Wolle, Seide oder Mischgewebe
  - Position für Baumwolle oder Leinen (Dampf).

#### Den Wassertank füllen

- Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose.
- Stellen Sie den Dampfreger auf trockenes Bügeln.
- Füllen Sie den Tank durch das Einfüllloch.
- Falls Sie hartes Wasser haben ist es empfehlenswert, nur destilliertes oder entsalztes Wasser zu verwenden.
- Hinweis: Verwenden Sie kein chemisch entkalktes oder parfümiertes Wasser.
- Hinweis: Lagern Sie das Bügeleisen nicht mit Wasser im Tank.

#### Dampfbügeln

- Füllen Sie das Bügeleisen wie im Abschnitt "Den Wassertank füllen" beschreiben.
- Stecken Sie den Stecker des Bügeleisens in eine Netzsteckdose.
- Dampfbügeln ist nur möglich, wenn die höchsten Temperaturen, die auf dem Temperaturregler angezeigt werden, ausgewählt wurden.
- Andernfalls kann Wasser durch die Bügelsohle entweichen.
- Drehen Sie den Dampfreger auf die gewünschte Position.
- Bringen Sie das Bügeleisen nach dem Bügeln und während Pausen in eine aufrechte Position.
- Trennen Sie das Bügeleisen von der Stromversorgung. Gießen Sie übriges Wasser aus und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.

#### Sprühen

- Die Sprühfunktion kann in beliebiger Position genutzt werden, sowohl bei trockenem Bügeln als auch beim Dampf bügeln, solange der Wassertank gefüllt ist.
- Drücken Sie dazu auf die Sprühtaste.
- HINWEIS: Diese Taste muss wiederholt gedrückt werden, wenn diese Funktion zum ersten Mal verwendet wird.

#### Dampfstoß

- Die Dampfstoß-Funktion gibt zusätzlichen Dampf, um hartnäckige Falten zu entfernen.
- Warten Sie einige Sekunden, bis der Dampf das Gewebe durchdrungen hat, bevor Sie erneut drücken.
- HINWEIS: Die beste Dampfqualität erhalten Sie, wenn Sie jeweils nicht mehr als drei aufeinanderfolgende Dampfstöße verwenden.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Um Schäden an der Fußplatte zu vermeiden, kratzen Sie auf der Fußplatte nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.
- Um Kalkablagerungen in den Dampföchern zu entfernen, verwenden Sie eine mit milder Entkalkungsfähigkeit getränkte Baumwollspitze.
- Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen und feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Stahlwolle, um das Bügeleisen zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Leeren Sie verbleibendes Wasser aus dem Wassertank und lassen Sie kein Wasser über Nacht im Wassertank stehen.
- Lassen Sie das Bügeleisen immer vollständig abkühlen, bevor Sie das Kabel um die Fußplatte wickeln.

#### UMWELT



-  Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

#### Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## ES Manual de instrucciones

#### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté energizado o se esté enfriando.
- No deje la plancha sin atención mientras esté conectada a la red de corriente.
- No abra el depósito de agua mientras se esté utilizando.
- No utilice la plancha si se cae, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas.
- Asegúrese de que la plancha se usa y reposa en una superficie estable.
- Quite el enchufe de la toma antes de llenar con agua el depósito.

-  La superficie puede calentarse durante el uso.

#### Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

#### El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

-  The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

-  La superficie puede calentarse durante el uso.

#### Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

#### El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

-  The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

-  La superficie puede calentarse durante el uso.

#### Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

#### El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

-  The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

#### El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

-  The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

-  El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

## EAC

La marca de conformidad euroasiática (EAC, por sus siglas en inglés) es una marca de certificación para indicar los productos que cumplen con todas las normas técnicas de la Unión Aduanera Euroasiática.



El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.



Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Mando de temperatura
- Tapa del depósito de agua
- Botón de control de cantidad de vapor (para reducir el vapor)
- Dispensor
- Botón Rociar
- Botón de chorro de vapor
- Placa
- Indicador luminoso

#### ANTES DEL PRIMER USO

- Lea todas las instrucciones antes de usar la plancha.
- Limpie la placa con un trapo suave humedecido antes de usar la plancha por primera vez.
- Saque la tapa del depósito de agua y llénelo lentamente con agua fría limpia usando el vaso medidor.

- Los colores o humo inicial pueden producirse al principio, y se deben al calentamiento del material aislante.
- NOTA: Pueden salir algunas partículas de la placa cuando use la plancha por primera vez. Es normal; las partículas son inofensivas y dejan de salir de la plancha pasado un breve tiempo.

#### USO

#### Seleccionar la temperatura

- Lea las instrucciones de planchado de la prenda que vaya a planchar.
- Si la prenda no tiene instrucciones de planchado pero conoce el tipo de tejido en cuestión, utilice la tabla de abajo.
- Los tejidos que tengan algún tipo de acabado (brillos, arrugas, contrastes) pueden plancharse a las más bajas temperaturas.
- Si el tejido contiene varios tipos de fibras, seleccione siempre la temperatura correcta. Si un artículo contiene un 60% de poliéster y un 40% de algodón, debe elegir siempre la temperatura correspondiente al poliéster y sin vapor.
- En primer lugar, clasifique las prendas que van a ser planchadas según la temperatura óptima de planchado: lana con lana, algodón con algodón, etc. Ya que la plancha se calienta tan rápido como se enfría, comience planchando los artículos que requieren la temperatura más baja, como los que están hechos de fibras sintéticas. Después prosiga con aquellos que requieren temperaturas mayores.
- Gire el control de temperatura hasta que esté en la señal apropiada, según lo siguiente:
  - posición para nylon y acetato
  - · posición para lana, seda o mixtos
  - · · posición para algodón o lino (vapor).

#### Llenar el depósito de agua

- Desenchufe la plancha.
- Ajuste el indicador de vapor a planchado en seco.
- Llene el depósito a través del agujero de llenado.
- Si dispone de agua dura, es recomendable utilizar sólo agua destilada o desmineralizada.
- Nota: No utilice agua descalcificada químicamente o perfumada.
- Nota: No guarde la plancha con agua en el depósito.

#### Planchado con vapor

- Llene la plancha como se describe en la sección "cómo llenar el depósito de agua" en la toma de pared.
- El planchado al vapor sólo es posible cuando las temperaturas más altas están seleccionadas en el control de temperatura. De lo contrario, el agua podría salirse a través de la placa de base.
- Gire el botón de vapor hasta la posición requerida.
- Cuando el planchado esté acabado y durante las pausas, coloque la plancha en posición vertical.
- Desconecte la plancha de la toma de pared. Tire el agua sobrante y deje que la plancha se enfríe.

#### Dispensor

- El dispensor puede usarse en cualquier posición, tanto en planchado seco o al vapor, siempre que el depósito esté lleno de agua.
- Presione el botón de rociar para esta función.
- NOTA: Este botón debe ser presionado repetidas veces para iniciar esta función por primera vez.

#### Chorro de vapor

- El chorro de vapor proporciona vapor extra para eliminar arrugas persistentes.
- Espere unos segundos hasta que el vapor penetre la fibra antes de volver a pulsar.
- NOTA: Para lograr la mejor calidad de vapor, no lance más de tres chorros seguidos cada vez.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el dispositivo y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
- Para evitar dañar la placa, no use nunca objetos afilados ni utensilios metálicos para rasparla.
- Para eliminar acumulaciones de cal en los agujeros para el vapor, use un bastoncillo de algodón humedecido con una solución descalcificadora suave.
- Use un trapo suave humedecido para limpiar el chasis del dispositivo.
- No use detergentes abrasivos ni lana de acero para limpiar la plancha, podría rayar las superficies.
- Vacíe cualquier resto de agua del depósito, no deje que el agua se quede por la noche en el depósito.
- Deje enfriar por completo la plancha antes de enrollar el cable alrededor de la placa.

#### MEDIO AMBIENTE



-  Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden eciliar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Soporte**  
Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## PT Manual de Instruções

#### SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como

utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo elétrico fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade quando este estiver ligado ou a arrefecer.
- Não deixe o ferro sozinho enquanto este estiver ligado à corrente eléctrica.
- Não abra o depósito de água durante a utilização.
- Não utilize o ferro quando este tiver caído, se houver sinais visíveis de estragos ou se estiver a verter água.
- Certifique-se que o ferro será utilizado e colocado numa superfície estável.
- Retire a ficha da tomada antes de encher o reservatório de água.

-  A superfície pode aquecer durante a utilização.



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.



Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.



The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detêmham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.



O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

#### EAC

A marca de conformidade da Eurásia (EAC) é uma marca de certificação para indicar produtos que estão em conformidade com todos os regulamentos técnicos da União Aduaneira da Eurásia.



Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos a responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.



Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

#### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Boião da temperatura
- Tampa do depósito da água
- Botão de controlo da quantidade de vapor (para reduzir o vapor)
- Cabeça do pulverizador
- Boião do pulverizador
- Boião de facto de vapor
- Placa de metal
- Luz indicadora

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Leia cuidadosamente todas as instruções antes de utilizar o ferro.
- Limpe a placa de aquecimento com um pano suave húmido.
- Abra a tampa do depósito da água e encha o depósito da água lentamente com água fria limpa utilizando como medidor.
- Poderá sentir um cheiro forte ou ver fumo no início, provocados pelo aquecimento do material isolador.
- NOTA: Poderão sair algumas partículas da placa de aquecimento quando utilizar o ferro pela primeira vez. Isto é normal; as partículas são inofensivas e pararão de sair do ferro após um curto espaço de tempo.

#### UTILIZAÇÃO

#### Selecionar a temperatura

- Verifique as instruções de engomagem da peça a engomar.
- Se a peça não tiver instruções de engomagem mas conhecer o tipo de tecido, utilize a tabela abaixo.
- Os tecidos com acabamentos (polimento, pregas, contraste) podem ser engomados com as temperaturas más baixas.
- Se o tecido contiver vários tipos de fibras, seleccione sempre a temperatura aplicável; se um artigo contiver 60 % de poliéster e 40 % de algodão, deve sempre escolher a temperatura que corresponde ao poliéster e sem vapor.
- Em primeiro lugar, clasifique a peça de roupa a engomar de acordo com a temperatura de passagem a ferro mais adequada: lá com lá, algodão com algodão, etc., uma vez que o ferro aquece tão depressa como arrefece. Comece por engomar os artigos que necessitam de temperaturas más baixas como as faixas de fibras sintéticas. Avance para as que necessitam das temperaturas más elevadas.
- Rode o controlo de temperatura até estar à frente do sinal adequado de acordo com o seguinte:
  - posição para nylon e acetato
  - · posição para lá, seda ou misturas
  - · · posição para algodão ou linho (vapor).

#### Como encher o depósito de água

- Desligue o ferro.
- Coloque o regulador de vapor para engomar a seco.
- Encha o depósito de água através do orifício de enchimento.
- Se tiver água dura, aconselha-se que utilize apenas água destilada ou desmineralizada.

- Nota: Não utilize água descalcificada ou perfumada.

- Nota: Não guarde o ferro com água do depósito.

#### Engomagem com vapor

- Encha o ferro conforme descrito na secção "como encher o depósito de água".
- Ligue o ferro à corrente.
- Engome a vapor é apenas possível quando se selecionar as temperaturas más elevadas no controlo de temperatura. Caso contrário, pode sair água pela base.
- Rode o botão de vapor para a posição necessária.
- Quando se para de engomar ou durante as pausas, coloque o ferro na posição vertical.
- Desligue o ferro da corrente eléctrica. Retire qualquer água restante e deixe o ferro arrefecer.

#### Pulverizador

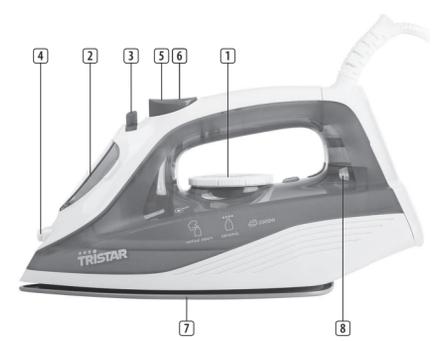
- O pulverizador pode ser usado em qualquer posição, para engomar a seco ou a vapor, desde que

# ★★★ TRISTAR

EN  <b>Instruction manual</b>
NL  <b>Gebruiksaanwijzing</b>
FR  <b>Mode d'emploi</b>
DE  <b>Bedienungsanleitung</b>
ES  <b>Manual de usuario</b>
PT  <b>Manual de utilizador</b>
IT  <b>Manuale utente</b>
SV  <b>Bruksanvisning</b>
PL  <b>Instrukcja obsługi</b>
CS  <b>Návod na použití</b>
SK  <b>Návod na použitie</b>
RU  <b>Руководство по эксплуатации</b>



**PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILBESCHREIBUNG / DESCRIPTION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS ČEŠŤÍ / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / ПИНАМЕ ЗАПЧАСТИ**



<b>1</b>	Manopola di regolazione della temperatura
<b>2</b>	Coperchio contenitore dell'acqua
<b>3</b>	Pulsante di controllo della produzione del vapore (per diminuire il vapore)
<b>4</b>	Pulsante principale
<b>5</b>	Pulsante per spruzzatore
<b>6</b>	Tasto getto di vapore
<b>7</b>	Piastra
<b>8</b>	Spia dell'indicatore

<b>PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO</b>
• Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il ferro da stiro.
• Pulire la piastra con un panno umido morbido prima di utilizzare il ferro per la prima volta.
• Estrarre il coperchio del contenitore dell'acqua e riempire lentamente il contenitore dell'acqua con acqua fredda pulita con il misurino.
• Un leggero odore o fumo si possono sprigionare all'inizio a causa del riscaldamento del materiali isolante.
• <b>NOTA:</b> È possibile che alcune particelle fuoriescano dalla piastra quando si utilizza il ferro per la prima volta. Si tratta di un normale fenomeno, le particelle sono innocue e scompariranno dopo alcuni istanti.

<b>USO</b>
• Verificare le istruzioni di stiratura sull'indumento da stirare.
• Se il capo non ha indicazioni di stiratura, ma si conosce il tipo di tessuto in questione, utilizzare la tabella qui sotto.
• Tessuti che hanno qualche tipo di finitura (lucidatura, rughe, contrasto) possono essere stirati alle temperature più basse.
• Se il tessuto contiene diversi tipi di fibre, selezionare sempre la temperatura del caso, se un articolo contiene il 60% poliestere e 40% cotone, si deve sempre scegliere la temperatura corrispondente al poliestere e senza vapore.
• Prima classificare gli indumenti da stirare in base alla temperatura di stiratura più adatta: lana con lana, cotone con cotone, ecc ecc, mentre il ferro si riscalda così come si raffredda, iniziare a stirare i capi che richiedono la temperatura più bassa, come quelle in fibre sintetiche. Successivamente si stirano quelli che richiedono le temperature più alte.
• Ruotare il controllo della temperatura fino a quando è sopra al segnale appropriato secondo quanto segue:
• ··· posizione per nylon, seta o materiali compositi
• ····· posizione per cotone o lino (vapore).

**Come riempire il serbatoio dell'acqua**

- Scollegare il ferro.

- Impostare il righello vapore per asciugare la stiratura.
- Riempire il serbatoio attraverso il foro di riempimento.
- Se si dispone di acqua dura, si consiglia di utilizzare solo acqua distillata o demineralizzata.
- Nota: Non utilizzare acqua chimicamente de-sbiancata o profumata.
- Nota: Non lasciare il ferro con acqua nel serbatoio.

<b>Stiratura a vapore</b>
• Riempire il ferro, come descritto nella sezione "come riempire il serbatoio dell'acqua".
• Collegare il ferro nella presa di corrente.
• La stiratura a vapore è possibile solo quando sono mostrate le più alte temperature sul controllo della temperatura selezionata. In caso contrario, l'acqua può fuoriuscire attraverso la piastra.
• Ruotare il pulsante vapore nella posizione desiderata.
• Quando la stiratura è finita e durante le pause, posizionare il ferro in posizione verticale.
• Scollegare il ferro dalla rete elettrica. Versare l'acqua residua e lasciare il ferro per rinfrescarsi.

<b>Vaporizzatore</b>
• Il vaporizzatore può essere utilizzato in qualsiasi posizione, sia in stiratura a secco o a vapore, finché il serbatoio è pieno d'acqua.
• Premere il tasto di nebulizzazione per questa funzione.
• <b>NOTA:</b> Questo pulsante deve essere premuto ripetutamente per avviare questa funzione per la prima volta.

<b>Colpo di vapore</b>
• Il colpo di vapore dà vapore extra per la rimozione delle rughe persistenti.
• Attendere qualche secondo per far penetrare il vapore nella fibra prima di premere di nuovo.
• <b>NOTA:</b> Per una migliore qualità del vapore, non utilizzare più di tre scatti successivi ogni volta.

- Rimuovere la spina dalla presa di rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.

- La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.

I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.

Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.

Il Marchio di Conformità Eurasiatca (EAC) è un marchio di certificazione per i prodotti conformi a tutti i regolamenti tecnici dell'Unione Doganale Eurasiatca.

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.

Racolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo commune

<b>DESCRIZIONE DELLE PARTI</b>
<b>1.</b> Manopola di regolazione della temperatura
<b>2.</b> Coperchio contenitore dell'acqua
<b>3.</b> Pulsante di controllo della produzione del vapore (per diminuire il vapore)
<b>4.</b> Pulsante principale
<b>5.</b> Pulsante per spruzzatore
<b>6.</b> Tasto getto di vapore
<b>7.</b> Piastra
<b>8.</b> Spia dell'indicatore

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il ferro da stiro.
- Pulire la piastra con un panno umido morbido prima di utilizzare il ferro per la prima volta.
- Estrarre il coperchio del contenitore dell'acqua e riempire lentamente il contenitore dell'acqua con acqua fredda pulita con il misurino.
- Un leggero odore o fumo si possono sprigionare all'inizio a causa del riscaldamento del materiali isolante.
- **NOTA:** È possibile che alcune particelle fuoriescano dalla piastra quando si utilizza il ferro per la prima volta. Si tratta di un normale fenomeno, le particelle sono innocue e scompariranno dopo alcuni istanti.

<b>Selezione della temperatura</b>
• Verificare le istruzioni di stiratura sull'indumento da stirare.
• Se il capo non ha indicazioni di stiratura, ma si conosce il tipo di tessuto in questione, utilizzare la tabella qui sotto.
• Tessuti che hanno qualche tipo di finitura (lucidatura, rughe, contrasto) possono essere stirati alle temperature più basse.
• Se il tessuto contiene diversi tipi di fibre, selezionare sempre la temperatura del caso, se un articolo contiene il 60% poliestere e 40% cotone, si deve sempre scegliere la temperatura corrispondente al poliestere e senza vapore.
• Prima classificare gli indumenti da stirare in base alla temperatura di stiratura più adatta: lana con lana, cotone con cotone, ecc ecc, mentre il ferro si riscalda così come si raffredda, iniziare a stirare i capi che richiedono la temperatura più bassa, come quelle in fibre sintetiche. Successivamente si stirano quelli che richiedono le temperature più alte.
• Ruotare il controllo della temperatura fino a quando è sopra al segnale appropriato secondo quanto segue:
• ··· posizione per nylon, seta o materiali compositi
• ····· posizione per cotone o lino (vapore).

**Come riempire il serbatoio dell'acqua**

- Scollegare il ferro.

- Impostare il righello vapore per asciugare la stiratura.
- Riempire il serbatoio attraverso il foro di riempimento.
- Se si dispone di acqua dura, si consiglia di utilizzare solo acqua distillata o demineralizzata.
- Nota: Non utilizzare acqua chimicamente de-sbiancata o profumata.
- Nota: Non lasciare il ferro con acqua nel serbatoio.

<b>Stiratura a vapore</b>
• Riempire il ferro, come descritto nella sezione "come riempire il serbatoio dell'acqua".
• Collegare il ferro nella presa di corrente.
• La stiratura a vapore è possibile solo quando sono mostrate le più alte temperature sul controllo della temperatura selezionata. In caso contrario, l'acqua può fuoriuscire attraverso la piastra.
• Ruotare il pulsante vapore nella posizione desiderata.
• Quando la stiratura è finita e durante le pause, posizionare il ferro in posizione verticale.
• Scollegare il ferro dalla rete elettrica. Versare l'acqua residua e lasciare il ferro per rinfrescarsi.

<b>Vaporizzatore</b>
• Il vaporizzatore può essere utilizzato in qualsiasi posizione, sia in stiratura a secco o a vapore, finché il serbatoio è pieno d'acqua.
• Premere il tasto di nebulizzazione per questa funzione.
• <b>NOTA:</b> Questo pulsante deve essere premuto ripetutamente per avviare questa funzione per la prima volta.

<b>Colpo di vapore</b>
• Il colpo di vapore dà vapore extra per la rimozione delle rughe persistenti.
• Attendere qualche secondo per far penetrare il vapore nella fibra prima di premere di nuovo.
• <b>NOTA:</b> Per una migliore qualità del vapore, non utilizzare più di tre scatti successivi ogni volta.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Sfilare sempre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo.
- Per non danneggiare la piastra, non utilizzare mai oggetti acuminati o utensili in metalli per pulire la piastra.
- Per rimuovere depositi di calcare nei fori di passaggio del vapore, utilizzare un bastoncino per la pulizia delle orecchie inumidito con una soluzione anticalcare.
- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno morbido umido.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o lana d'acciaio per pulire il ferro da stiro per non graffiare le superfici.
- Svotare e rabboccare acqua dal contenitore dell'acqua; non lasciare l'acqua nel contenitore dell'acqua per tutta la notte.
- Lasciar raffreddare sempre completamente il ferro da stiro prima di riavvolgere il cavo intorno alla piastra.

**AMBIENTE**

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**Assistenza**

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

## SV Instruktionshandbok

- SÄKERHET**
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Apparaten får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Denna apparat får endast användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.

- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är spänningssatt eller svalnar.
- Lämma inte järnet obevakat när det är anslutet till elnätet.
- Öppna inte vattentanken under användning.
- Använd inte strykjärnet när det har tappats, om det finns synliga skador eller om det läcker.
- Se till att järnet används och vilar på ett stabilt underlag.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget innan vattenbehållaren fylls med vatten.

- Ytan kan bli varm vid användning.

Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning där det finns anläggningar för det ändamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.

Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.

Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.

Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.

Det eurasiska överensstämmelsemärket (EAC) är ett certifieringsmärke för att ange produkter som överensstämmer med alla tekniska föreskrifter i Eurasiska tullunionen.

Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och kopplat till ett utökad tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshantering. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.

**BESKRIVNING AV DELAR**

1. Temperaturvred
2. Lock till vattentank
3. Kontrollknapp för mängd ånga (för att minska ånga)
4. Sprehuvud
5. Sprejknapp
6. Ångpuffknapp
7. Stryksula
8. Indikatorlampa

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

- Läs alla instruktioner noggrant innan du använder strykjärnet.
- Rengör stryksulan med en mjuk, fuktig trasa innan du använder strykjärnet för första gången.
- Dra ut locket till vattenbehållaren och fyll behållaren långsamt med rent, kallt vatten med hjälp av måtglaset.
- Lukt eller rök kan uppstå till en början, tillföljd av uppvärmningen av det isolerande materialet.
- OBS: Vissa partiklar kan komma ut ur stryksulan när du använder strykjärnet för första gången. Detta är normalt, partiklarna är ofarliga och slutar komma ut ur järnet efter en kort stund.

**ANVÄNDNING**

**Välja temperatur**

- Kontrollera strykanvisningarna på plagget som ska strykas.
- Om plagget inte har några strykanvisningar men du känner till vilket material det är gjort av, kan du använda labeln nedan.
- Tyger med något slags yta (glans, veck, kontraster) kan strykas på den lägsta temperaturen.
- Om tyget innehåller flera slags fibrer ska du alltid välja den mest tillåmpliga temperaturen. Om ett tyg till exempel innehåller 60% polyester och 40% bomull ska du alltid välja den temperatur som passar polyester och inte används ånga.
- Sortera först plaggen som ska strykas efter temperaturen som ska användas, ull med ull, bomull med bomull etc. Eftersom strykjärnet värms upp lika fort som det svalnar bör du börja med plaggen som ska strykas i lägst temperatur, som till exempel konstfibrer. Gå vidare i ordning mot högre temperaturer.
- Virid temperaturratten tills den står framför lämplig temperatur enligt följande.
  - läget för nylon och acetatsilke
  - läget för ull, silke eller blandningar
  - läget för bomull eller linne (ånga)

**Fylla på vattentanken**

- Dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Ställ in ångreglaget på torrstrykning.
- Fyll på vattenbehållaren genom påfyllningshålet.
- Om vattnet är hårt där du bor rekommenderar vi att du använder destillerat eller avsaltat vatten.
- OBS! Använd inte kemiskt avkalkat vatten eller parfymerat vatten.
- OBS! Förvara inte strykjärnet med vatten i tanken.

**Ångstrykning**

- Fyll på strykjärnet enligt anvisningarna i avsnittet "Fylla på vattentanken".
- Sätt i kontakten i vägguttaget.
- Ångstrykning är endast möjlig när den högsta temperaturen är vald på strykjärnet. I annat fall kan vatten läcka ut genom stryksulan.
- Virid ångknappen till önskat läge.
- När strykingen är klar och under pauser placerar du strykjärnet i upprätt stående läge.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget. Håll ut eventuellt överblivet vatten och låt strykjärnet stå och svalna.

**Sprej**

- Sprejfunktionen kan användas i alla lägen, både torrstrykning och ångstrykning, så länge vattentanken är fylld med vatten.
- Tryck på sprejknappen för att använda denna funktion.
- OBS! Första gången funktionen används måste du trycka upprepade gånger på knappen innan funktionen går igång.

**Ångsprutning**

- En ångsprutning ger extra ånga vid borttagning av envisa skrynklor.
- Vänta några sekunder tills ångan penetrerat tyget innan du trycker igen.
- OBS! För bästa ångvallet bör du inte trycka mer än tre gånger i rad per tillfälle.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Dra alltid ur kontakten och låt strykjärnet svalna helt före rengöring.
- För att undvika skador på stryksulan ska du aldrig använda vassa föremål eller metallverktyg för att skrapa på stryksulan.
- För att ta bort kalkbeläggningar i ånghålen kan du använda en bomullstopp som fuktats med en mild avkalkningslösning.
- Använd en mjuk, fuktig trasa för att rengöra strykjärnets kåpa.
- Använd aldrig något sådant rengöringsmedel eller stålull för att rengöra strykjärnet, eftersom tygna kan repas.
- Töm ut kvarvarande vatten ur vattentanken; se till att det inte finnas kvar något vatten i vattentanken över natten.
- Låt alltid strykjärnet svalna helt innan du virar upp sladden runt stryksulan.

**OMGIVNING**

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

**Support**

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

## PL Instrukcje użytkowania

- BEZPIECZEŃSTWO**
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwac urządzenia, ciągnąc za przewód ani dopuszczac do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby

o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcję dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest zasilane lub gdy stygnie.
- Nie pozostawiać podłączonego do zasilania żelazka bez nadzoru.
- Nie otwieraj zbiornika na wodę podczas użytkowania.
- Nie używać żelazka po jego upadku, jeśli istnieją widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.
- Żelazko musi być używane oraz odkładane na stabilnej powierzchni.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed napełnieniem wodą zbiornika na wodę.

- Powierzchnia podczas użytkowania może się rozgrzewać.

Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddawaj odpady do recyklingu w odpowiednich zakładach utylizacji odpadów. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sklepem.

Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.

Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podrecznik.

Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.

Euroazjatycki znak zgodności (EAC) to znak certyfikacyjny wskazujący produkty, które spełniają wymagania techniczne Eurazjatyckiej Unii Celnej.

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.

Oddzielna utylizacja / Sprawdź przepisy lokalne.

**OPIS CZĘŚCI**

1. Pokrętko temperatury
2. Pokrywa zbiornika na wodę
3. Przycisk sterowania ilością pary (do zmniejszania ilości pary)
4. Dysz spryskiwacza
5. Przycisk spryskiwacza
6. Przycisk wyrzutu pary
7. Stopa żelazka
8. Wskaźnik świetlny

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- Przed rozpoczęciem korzystania z żelazka należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.
- Przed pierwszym użyciem żelazka, stopę żelazka należy wyczyścić miękką i wilgotną szmatką.
- Należy wyciągnąć pokrywę zbiornika na wodę i powoli wlać do niego czystą zimną wodę za pomocą miarki.
- Na początku użytkowania może się wydobywać specyficzny zapach lub dym ze względu na nagrzanie materiału izolacyjnego.
- UWAGA: Podczas używania żelazka po raz pierwszy z jego stopy mogą wydostawać się drobinny. Jest to normalne zjawisko; drobinny są nieszkodliwe, a ich wydobywanie się z żelazka powinno po chwili ustać.

**UŻYTKOWANIE**

**Wybór temperatury**

- Sprawdź instrukcje prasowania na ubraniu przeznaczonym do prasowania.
- Jeśli ubranie nie ma żadnych instrukcji prasowania, ale wiesz, z jakiego materiału jest zrobione, użyj poniższej tabelki.
- Materiały, które mają jakiś szczególny rodzaj wykończenia (połysk, marszczenia, kontrast), mogą być prasowane w niższej temperaturze
- Jeśli materiał zawiera różne rodzaje włókien, zawsze wybierz odpowiednią temperaturę. Jeśli zawiera 60% poliestru i 40% bawełny, musisz zawsze wybrać temperaturę odpowiednią dla poliestru i prasować bez użycia pary.
- Na początku posegreguj ubrania do prasowania według najlepszej dla nich temperatury: wełna z wełną, bawełna z bawełną, itd. Jako, że żelazko nagrzewa się tak szybko, jak stygnie, rozpocznij prasowanie rzeczy wymagających najniższej temperatury, na przykład zawierających włókna syntetyczne. Stopniowo przechodź do tych, które wymagają najwyższej temperatury.
- Obracaj tarcze regulacji temperatury aż do momentu, gdy będzie wskazywać na któryś z poniższych znaków:
  - pozycja dla nylonu i włókien oclanowych

- ··· pozycja dla wełny, jedwabiu lub mieszanki
- ····· pozycja dla bawełny lub lnu (z parą).

**Jak napełnić zbiorniczek wodą**

- Odłącz żelazko od prądu.
- Ustaw wskaźnik pary na prasowanie na sucho.
- Napełnij zbiorniczek przez otwór wlewu.
- Jeśli masz twarzą wodę, zaleca się używania wody destylowanej lub zdemineralizowanej
- Uwaga: Nie używaj wody chemicznie odwapnionej lub z dodatkiem zapachowym.
- Uwaga: Nie przechowuj żelazka z wodą w zbiorniczku.

**Prasowanie z parą**

- Napełnij żelazko według wskazówek z rozdziału „Jak napełnić zbiorniczek wodą”.
- Włącz żelazko do sieci.
- Prasowanie z parą jest możliwe tylko wtedy, gdy żelazko ustawione jest na najwyższą temperaturę. W przeciwnym razie, woda może wyciekać przez stopę żelazka.
- Przekręć pokrętko regulacji pary na wybraną pozycję.
- Kiedy skończysz prasowanie oraz podczas przerw, ustaw żelazko w pozycji pionowej.
- Odłącz żelazko od zasilania. Wylej pozostałą wodę i odstaw żelazko do ostygnięcia.

**Spryskiwacz**

- Spryskiwacz może być używany w każdej pozycji, podczas prasowania na sucho lub z parą, dopóki zbiorniczek jest wypełniony wodą.
- Aby skorzystać z tej funkcji, naciśnij przycisk spryskiwacza.
- UWAGA: Dla uruchomienia tej funkcji może być konieczne kilkakrotnie naciśnięcie tego przycisku.

**Uderzenie pary**

- Uderzenie pary powoduje wyrzut pary, która umożliwiła usunięcie trudnych do uprasowania fałdek.
- Zanim naciśniesz przycisk ponownie, poczekaj parę sekund, aż para przelnieko do włókien.
- UWAGA: Aby uzyskać jak najlepszą jakość pary, nie używaj tej funkcji więcej niż trzy razy pod rząd.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia.
- Aby uniknąć uszkodzenia stopy żelazka, nie należy nigdy jej skrobać ostrymi przedmiotami ani metalowymi przyrządami.
- W celu usunięcia nagromadzonego kamienia z otworów pary należy użyć patyczka do uszu nawilżonego łagodnym roztworem do usuwania kamienia.
- Obudowę urządzenia należy czyścić miękką i wilgotną szmatką.
- Do czyszczenia żelazka nie należy używać żrących detergentów ani druczaków, ponieważ mogą one poruszyć jego powierzchnię.
- Ze zbiornika należy wylewać pozostałą wodę; nie należy jej zostawiać w urządzeniu na wlewu wody.
- Przed owinięciem kabla wokół stopy żelazka urządzenie należy zawsze odstawić do całkowitego ostygnięcia.

**ŚRODOWISKO**

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zużytkowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytw

